Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	1342	01/04/2025

OGGETTO/BETREFF:
FORNITURA DI UNA BOTTE CON MOTOPOMPA PER IL SERVIZIO CIMITERIALE ALLA DITTA AGROCENTER BOZEN OHG DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 1.100,00.- (AL NETTO DI IVA) CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE LIEFERUNG EINES TANKS MIT MOTORPUMPE FÜR DEN FRIEDHOFSDIENST. AN DAS UNTERNEHMEN AGROCENTER BOZEN OHG AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 1.100,00.- (OHNE MEHRWERTSTEUER) CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige",* che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1453 del 20.04.2023 della Ripartizione 4 con la

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr.

quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

1453 vom 20.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la citata determinazione il Direttore della Ripartizione ha nominato la direttrice dell'Ufficio servizi cimiteriali e funerari-Sanità quale Responsabile Unico del Procedimento (**RUP**) per gli acquisti di beni e servizi di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria attinenti al proprio centro di costo;

Mit der selben Verfügung hat der Direktor der Abteilung 4 die Direktorin des Amtes für Friedhofs- und Bestattungsdienste – Gesundheitswesen zum einzigen Verfahrensverantwortlichen **(EVV)** für die Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem Einheitsbetrag bis zum EU-Schwellenwert betreffend die eigene Kostenstelle ernannt.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano",* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen",* die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.lgs. n. 36/2023 e rispettivi Allegati;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6*;*
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens",
- das Gv.D. Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge;
- die *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird

transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che si rende necessario provvedere all'acquisto di una botte con motopompa per il servizio cimiteriale. Tale acquisto consente al personale del cimitero civico di poter somministrare i prodotti per il verde senza dover includere il servizio di somministrazione all'interno dei contratti di fornitura dei prodotti utilizzati, originando una possibilità di risparmio per l'amministrazione.

Vorausgeschickt, dass der Erwerb eines Tanks mit Motorpumpe für den Friedhofsdienst. / notwendig ist. Diese Anschaffung ermöglicht es dem Personal des städtischen Friedhofs, die Produkte für die Grünanlagen zu verwalten, ohne dass der Verwaltungsdienst in die Lieferverträge für die verwendeten Produkte aufgenommen werden muss, was eine Einsparung für die Verwaltung bedeutet.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes" die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetztes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire,;

Angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

- in **assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB)** la stazione appaltante procede all'affidamento

- in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe

attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it).

über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che
non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass
das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen

Rilevato che
non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Es wird festgehalten, dass
keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes **bestehen**.

Dato atto che:

Angesichts der Tatsache dass:

- è stata svolta una indagine di mercato informale su internet attraverso motore di ricerca, tramite cui si è arrivati ai nominativi delle seguenti tre ditte nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.lgs. n. 36/2023:

- In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine informelle Markterhebung in Internet über Suchmaschine durchgeführt, bei der die Namen der folgenden drei Unternehmen ermittelt wurden

Agrocenter Bozen OHG
Biasion srl
Hell Profitechnik

Agrocenter Bozen OHG
Biasion GmbH
Hell Profitechnik

Le suindicate ditte sono state contattate tramite pec, prot. 104955/2025 dd. 19/03/2025 ed invitate a formulare il loro migliore preventivo

Die oben genannten Unternehmen wurden mit Zep Prot. Nr. 104955/2025 vom 19.03.2025 angeschrieben und aufgefordert, ihr bestes Angebot abzugeben.

- Allo scadere del periodo di tempo per inviare il proprio miglior preventivo,

Nach Ablauf der Frist zur Abgabe des besten Angebots antwortete nur ein Unternehmen,

soltanto una ditta ha risposto, nello specifico la

Agrocenter Bozen OHG

Con pec , prot.109154/2025 dd 21/03/2025.

La botte con autopompa offerto dalla ditta Agrocenter Bozen OHG risponde pienamente alle richieste della stazione appaltante. Il prezzo, pari a €1.100,00.- (IVA escl.) è giudicato congruo dal riscontro con i prezzi per forniture identiche desumibili da internet attraverso la consultazione di siti di aziende produttrici specializzate nel settore.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio 4.3

und zwar

Agrocenter Bozen OHG

Durch pec, prot.109154/2025 vom 21/03/2025.

- Der von der Firma Agrocenter Bozen OHG angebotene Tank mit Motorpumpe entspricht in vollem Umfang den Anforderungen des öffentlichen Auftraggebers. Der Preis, €1.100,00.- (Ohne MwSt.) wird durch den Vergleich mit den Preisen für identische Lieferungen, die im Internet auf den Websites der auf diesen Sektor spezialisierten Hersteller zu finden sind, als kongruent beurteilt.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

die Direktorin des 4.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*:

- di affidare la fornitura di una botte con motopompa per il servizio cimiteriale., per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Agrocenter Boze Snc per l'importo di 1.100,00.- euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 21/03/2025 n.prot. 109154/2025 rispett.te offerta di data 28/03/2025, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

- die Lieferung eines Tanks mit Motorpumpe für den Friedhofsdienst, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Agrocentr Bozen Ohg für den Betrag von 1.100,00.- Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 21/03/2025 Prot. Nr. 109154/2025 bzw. des Angebotes vom 28/03/2025 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,

- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;

- Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;

- Di stabilire l'anno 2025 per l'esigibilità della spesa poiché il bene verrà consegnato nel corso del corrente anno solare.

- das Jahres 2025 als Jahr, in dem die Ausgaben fällig werden, da die Anlage im laufenden Kalenderjahr geliefert wird, festzulegen.

- di quantificare in euro 1.342,00.- (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura,

- den Gesamtwert der Lieferung mit € 1.342,00.- (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,

- di approvare la spesa derivante di Euro 1.342,00.- (I.V.A. 22% compresa);

- die daraus entstehende Ausgabe von 1.342,00.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di imputare la spesa complessiva di Euro 1.342,00.- (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

- die Gesamtausgabe von 1.342,00.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;

- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.3 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* abgeschlossen wird,

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- Di stabilire che le seguenti prestazioni, ai sensi dell'art. 119 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023, sono da eseguire a cura dell'affidatario in ragione delle specifiche caratteristiche dell'affidamento.

- Es wird festgelegt, dass folgende Leistungen gemäß Artikel 119 Absatz 2 des GvD Nr. 36/2023 aufgrund der besonderen Merkmale der Vergabe vom Auftragnehmer ausgeführt werden müssen.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte della RUP in relazione al suddetto affidamento;

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate,

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der

con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1807	12092.02.010500001	Attrezzature	1.342,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
DUSINI MONICA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

daa38fb4aab3ffa5b18dea27833d394feb84d0467c39e4e760c429c83a0787b9 - 15110424 - det_testo_proposta_28-03-2025_11-51-15.doc
5b39261a4833caa5ddb477ce9cdd3a3245a79bc1acc329c43b4a133ad14937ae - 15110444 - det_Verbale_28-03-2025_11-52-15.doc
43690018ea03e5340c1fcf8be9ff2ef9c010a4d70309ef61bc17d8ed7532b5a6 - 15110464 - AC BOTTE CON MOTOPOMPA.doc
01c55a5c1297347ff9a6f5bdaac0cf0a97ce418de465439b1821bdba184923fc - 15111890 - Allegato contabile fornitura motopompa.pdf